



زمان آزمون (دقیقه): تستی: ۶۵ تشریحی: ۰

تعداد سوالات: تستی: ۳۰ تشریحی: ۰

عنوان درس: ترجمه متون سیاسی

رشته تحصیلی/کد درس: مترجمی زبان انگلیسی ۱۲۱۲۰۸۹

Choose the best answers and mark on your answer sheet.

1-The war dragged on in stalemate until 1989.

1. وخامت 2. بن بست 3. کشتار 4. مرزها

2-In 1991 the USSR and the USA pledged to stop supplying arms.

1. دستور دادند 2. تعهد کردند 3. ادامه دادند 4. مخالفت کردند

3-While the idea of disarmament has been around, arms control is a more recent concept.

1. خلع سلاح 2. فعالیت هسته ای 3. تجهیز نظامی 4. ساخت زرادخانه

4-The successful arms control agreement of the post-war years have been those that required little intrusive verification.

1. تأیید الزام آور 2. نظارت شدید 3. بازرسی های نفوذی 4. کنترل ادواری

5-The term "peaceful cohabitation" was part of a soviet propaganda offensive.

1. سیاست تبلیغاتی 2. شعار تهاجمی 3. آگهی های سیاسی 4. تهاجم تبلیغاتی

6-The wars were caused by the unwillingness of Israel's neighbours to accept its legitimacy as a state.

1. مداخله 2. استقلال 3. حاکمیت 4. مشروعیت

7-They launched a pre-emptive attack on the Arab air forces.

1. بازدارنده 2. پیش ازوقت طرح شده 3. ناجوانمردانه 4. از قبل کنترل شده

8-Disagreement on this issue played a major part in the sino-soviet doctrinal schism.

1. اختلاف عقیدتی 2. تضاد نظری 3. تمایز راهبردی 4. تفاوت اساسی

9-The term "kitchen cabinet" was applied to the confidants of the former British prime minister.

1. دستیاران عملی 2. خدمه آشپزخانه 3. مشاوران پشت پرده 4. دولت مدد کار

10-When the Labor party comes to power in Australia, it denies the prime minister one important source of power and patronage.

1. حق عزل و نصب 2. قانونگذاری 3. اصول عقیدتی 4. امضا و تأیید

11-Opposition to the Eurocommunist groups was a mainstay of these parties.

1. خصوصیت اصلی 2. نقطه ضعف 3. تکیه گاه اصلی 4. روش عملی



زمان آزمون (دقیقه): تستی: ۶۵ تشریحی: ۰

تعداد سوالات: تستی: ۳۰ تشریحی: ۰

عنوان درس: ترجمه متون سیاسی

رشته تحصیلی/کد درس: مترجمی زبان انگلیسی ۱۲۱۲۰۸۹

12- Left-wing socialists tend towards overt atheism.

1. همگرایی کفرآمیز
2. الحاد آشکار
3. وفاق کامل
4. سازگاری بدیهی

13- The direct attacks on the civilian population swiftly bring the enemy society to capitulate.

1. تجهیز شود
2. مقاومت کند
3. تسلیم شود
4. اشغال نماید

14- In the USA, a powerful body of jurisprudence has been developed.

1. هیئت دولت
2. مجمع مذهبی
3. هیئت قضایی
4. کارمندان دادگستری

15- In view of the very violent character of twentieth century history this may seem paradoxical.

1. با توجه به ویژگی بسیار خشونت بار
2. از دید شخصیت بسیار پیچیده
3. از نظر ماهیت کاملاً دقیق
4. از نگاه خصیصه خیلی معتبر

16- Only powerful enforcement mechanisms can guarantee that a de jure right becomes a de facto one.

1. محاسبه شخصی
2. حق بالفعل
3. توازن مدنی
4. استحقاق عمومی

17- It is this disproportionate power of small political entities used as the principal argument.

1. بیش از حد
2. متغیر
3. توزیع نسبی
4. توزیع مناسب

18- Cases of non-violent action can be found in the history of most countries at most times.

1. در فواصل بشمار
2. در ادوار مختلف
3. اکثر اوقات
4. به دفعات مکرر

19- Some nineteenth-century movements consciously used non-violent methods.

1. اعمال
2. جنبش ها
3. جابجایی ها
4. نقل و انتقال ها

20- Nothing so demonstrates the impermanence of political life than the history of the cold war.

1. ناپایداری
2. اتفاق
3. تکرار
4. تداوم

21- Indian community resisted various forms of discrimination.

1. جدایی
2. پراکندگی
3. تبعیض
4. حسن انتخاب

22- The right of people to determine for themselves the state in which they will live and the form of government it will have is called.....

1. self-opinionated
2. self-esteem
3. self-confidence
4. self-determination



زمان آزمون (دقیقه): تستی: ۶۵ تشریحی: ۰

تعداد سوالات: تستی: ۳۰ تشریحی: ۰

عنوان درس: ترجمه متون سیاسی

رشته تحصیلی/کد درس: مترجمی زبان انگلیسی ۱۲۱۲۰۸۹

23- It is unclear whether containment will have any policy relevance in the future.

1. زمینه تندرستی
2. سیاست میانه روی
3. سیاست مهار
4. خط مشی محافظه کاری

24- The political position of states that have decided not to support either the West or the East is called.....

1. طرفداری
2. عدم تعهد
3. وابستگی
4. همگرایی

۲۵- The main problem in any democratic system is that of establishing an equilibrium between freedom and authority.

۱. مشکل مهم در هر سیستم دموکراتیک برقراری انصاف بین آزادی و صلاحیت است.
۲. مشکل اصلی در هر نظام حکومت مردمی برقراری انصاف بین آزادی و قدرت است.
۳. مشکل اساسی در سیستم های دموکراتیک برقراری تعادل بین آزادی و دولت است.
۴. مشکل اصلی در هر نظام حکومتی مردمی برقراری تعادل بین آزادی و قدرت است.

۲۶- The Gaullists are still lukewarm towards France's membership of the European Communities.

۱. گالیستها به عضویت فرانسه در اتحادیه های اروپا اشتیاق دارند.
۲. گالیستها هنوز نسبت به عضویت فرانسه در سازمان های اروپایی بی اشتیاق هستند.
۳. گالیستها هنوز نسبت به عضویت فرانسه در مجامع اروپایی بدبین هستند.
۴. گالیستها هنوز نسبت به عضویت فرانسه در تشکیلات اروپایی خوش بین هستند.

27- NPT means.....

1. گسترش زرادخانه های هسته ای
2. تولید انرژی هسته ای
3. توزیع تسلیحات هسته ای
4. منع گسترش سلاح های هسته ای

28- The Korean Peninsula, following a short period of independence was annexed by Japan in 1910.

1. occupied
2. divided
3. attacked
4. colonialed

29- When the gold standard was abandoned, anarchy reigned in the international money markets.

1. ثبات
2. هرج و مرج
3. نرخ ثابت
4. موازنه ارز

30- Non-Marxist social scientists tend to assume that racism, as a form of xenophobia rises from social strains.

1. توهم
2. بیگانه هراسی
3. خود پرستی
4. بیگانه پرستی